

## 712485-2024 - Toradh

An Pholainn – Construction work for swimming pool – Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych dla inwestycji pn. „Budowa krytej pływalni przy ul. Wiczlińskiej w Gdyni”

OJ S 228/2024 22/11/2024

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamhátais — an gnáthchóras Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gmina Miasta Gdyni

R-phost: [wydz.inwestycji@gdynia.pl](mailto:wydz.inwestycji@gdynia.pl)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych dla inwestycji pn. „Budowa krytej pływalni przy ul. Wiczlińskiej w Gdyni”

Cur síos: Przedmiot zamówienia obejmuje zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych dla inwestycji pn. „Budowa krytej pływalni przy ul. Wiczlińskiej w Gdyni” oraz uzyskanie w imieniu i na rzecz Zamawiającego decyzji pozwolenia na użytkowanie i/lub zaświadczenia o niewniesieniu sprzeciwu wydanego na podstawie przepisu art. 54 ust. 2 ustawy Prawo budowlane. Przedmiot zamówienia składa się z trzech Etapów: ETAP I – wykonanie dokumentacji projektowej, w tym budowlanej, technicznej oraz wykonawczej sporządzonej w oparciu o Program Funkcjonalno – Użytkowy wraz z koncepcją architektoniczną i wytyczne Zamawiającego oraz uzyskanie decyzji o pozwoleniu na budowę/zaświadczenia/ń o przyjęciu zgłoszenia zamiaru wykonania robót budowlanych. ETAP II – wykonanie robót budowlanych w zakresie wynikającym z dokumentacji opracowanej w ramach Etapu I wraz ze wszystkimi innymi towarzyszącymi pracami oraz sprawowanie nadzoru autorskiego na budowie podczas realizacji robót budowlanych, a także odpowiednio uzyskanie przez Wykonawcę pozwoleń na użytkowanie lub złożenie zawiadomień we właściwym organie nadzoru budowlanego i przedłożenie Zamawiającemu uzyskanych pozwoleń lub dokumentów potwierdzających skuteczność złożenia zawiadomień; Wykonawca we własnym zakresie ustala jakie części przedmiotu zamówienia i w jakim terminie wymagają uzyskania takich pozwoleń lub złożenia zawiadomień; Zamawiający udzieli Wykonawcy stosownego pełnomocnictwa w tym zakresie; ETAP III – serwis (konserwacja) zamontowanych urządzeń w okresie oferowanym przez wykonawcę, a także pielęgnacja trawników w okresie 1 roku od dnia odbioru końcowego oraz pielęgnacja wykonanych nasadzeń w okresie 3 lat od dnia odbioru końcowego.

Aitheantóir an nós imeachta: e4526c17-8ba9-4feb-8641-62c63800861f

An fógra roimhe seo: 172901-2024

Aitheantóir inmheánach: UI.271.1.7.2024

An cineál nós imeachta: Oscailte

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45212212 Construction work for swimming pool  
Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71248000 Supervision of project and documentation, 71320000 Engineering design services, 45100000 Site preparation work, 45212200 Construction work for sports facilities, 45300000 Building installation work, 45111291 Site-development work, 45112710 Landscaping work for green areas, 50000000 Repair and maintenance services

### **2.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: Gdynia

Cód poist: 81-382

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Tír: An Pholainn

### **2.1.4. Eolas ginearálta**

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

art 132 ustawy Prawo zamówień publicznych

## **5. Luchtóg**

---

### **5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych dla inwestycji pn. „Budowa krytej pływalni przy ul. Wiczlińskiej w Gdyni”

Cur síos: Przedmiot zamówienia obejmuje zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych dla inwestycji pn. „Budowa krytej pływalni przy ul. Wiczlińskiej w Gdyni” oraz uzyskanie w imieniu i na rzecz Zamawiającego decyzji pozwolenia na użytkowanie i/lub zaświadczenia o niewniesieniu sprzeciwu wydanego na podstawie przepisu art. 54 ust. 2 ustawy Prawo budowlane. Przedmiot zamówienia składa się z trzech Etapów: ETAP I – wykonanie dokumentacji projektowej, w tym budowlanej, technicznej oraz wykonawczej sporządzonej w oparciu o Program Funkcjonalno – Użytkowy wraz z koncepcją architektoniczną i wytyczne Zamawiającego oraz uzyskanie decyzji o pozwoleniu na budowę/zaświadczenia/ń o przyjęciu zgłoszenia zamiaru wykonania robót budowlanych. ETAP II – wykonanie robót budowlanych w zakresie wynikającym z dokumentacji opracowanej w ramach Etapu I wraz ze wszystkimi innymi towarzyszącymi pracami oraz sprawowanie nadzoru autorskiego na budowie podczas realizacji robót budowlanych, a także odpowiednio uzyskanie przez Wykonawcę pozwoleń na użytkowanie lub złożenie zawiadomień we właściwym organie nadzoru budowlanego i przedłożenie Zamawiającemu uzyskanych pozwoleń lub dokumentów potwierdzających skuteczność złożenia zawiadomień; Wykonawca we własnym zakresie ustala jakie części przedmiotu zamówienia i w jakim terminie wymagają uzyskania takich pozwoleń lub złożenia zawiadomień; Zamawiający udzieli Wykonawcy stosownego pełnomocnictwa w tym zakresie; ETAP III – serwis (konserwacja) zamontowanych urządzeń w okresie oferowanym przez wykonawcę, a także pielęgnacja trawników w okresie 1 roku od dnia odbioru końcowego oraz pielęgnacja wykonanych nasadzeń w okresie 3 lat od dnia odbioru końcowego.

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45212212 Construction work for swimming pool

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71248000

Supervision of project and documentation, 71320000 Engineering design services, 45100000

Site preparation work, 45212200 Construction work for sports facilities, 45300000 Building

installation work, 45111291 Site-development work, 45112710 Landscaping work for green areas, 50000000 Repair and maintenance services

### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Tír: An Pholainn

Eolas breise: Informacja dodatkowa do szacowanego okresu obowiązywania: Zamawiający wymaga: 1. zakończenia Etapu I przedmiotu zamówienia w terminie do 365 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy; 2. zakończenia Etapu II przedmiotu zamówienia w terminie do 540 dni kalendarzowych od dnia zakończenia Etapu I; 3. zakończenia Etapu III przedmiotu zamówienia: 1) w zakresie serwisu (konserwacji) zamontowanych urządzeń - w terminie zadeklarowanym przez Wykonawcę w ofercie, ale nie krótszym niż 3 lata od dnia odbioru końcowego i nie dłuższym niż 5 lat od dnia odbioru końcowego; 2) w zakresie pielęgnacji trawników – w terminie 1 roku od dnia odbioru końcowego; 3) w zakresie pielęgnacji wykonanych nasadzeń – w terminie 3 lat od dnia odbioru końcowego.

### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 13/11/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 07/05/2027

### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

#### Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: cena oferty brutto - waga kryterium 60%

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 60

#### Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: okres udzielonej gwarancji - waga kryterium 20%

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

#### Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: serwis (konserwacja) urządzeń – waga kryterium 20%

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

### 5.1.15. Teicnící

#### Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

#### Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: KRAJOWA IZBA ODWOŁAWCZA

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Zgodnie z Rozdziałem XII SWZ: Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy. 22.1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi,

jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

22.2. Odwołanie przysługuje na: 22.2.1. niezgodną z przepisami ustawy Pzp czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia w tym na projektowane postanowienia umowy; 22.2.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

22.3. Odwołanie zawiera: 22.3.1. imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 22.3.2. nazwę i siedzibę Zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Zamawiającego; 22.3.3. numer PESEL lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 22.3.4. numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku – numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP Odwołującego nie będącą osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 22.3.5. określenie przedmiotu zamówienia; 22.3.6. wskazanie numeru publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 22.3.7. wskazanie czynności lub zaniechania czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 22.3.8. zwięzłe przedstawienie zarzutów; 22.3.9. żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 22.3.10. wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 22.3.11. podpis Odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 22.3.12. wykaz załączników.

22.4. Do odwołania dołącza się: 22.4.1. dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 22.4.2. dowód przekazania odpowiednio odwołania albo jego kopii Zamawiającemu; 22.4.3. dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Odwołującego.

22.5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym.

22.6. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

22.7. Odwołanie wnosi się w terminach: 22.7.1. 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo w terminie 15 dni – jeżeli informacja została przekazana w inny sposób; 22.7.2. 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na Platformie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub wobec treści dokumentów zamówienia; 22.7.3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 22.7.1. i 22.7.2. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

22.8. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 22.8.1. 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 22.8.2. 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o

udzieleniu zamówienia. 22.9. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu IX ustawy Pzp. 22.10. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 22.11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 22.12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 22.13. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

Eagraíocht atá ag síniú an chonartha: Gmina Miasta Gdyni

## 6. Torthaí

---

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 34 512 289,36 PLN

### 6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0001

Stádas roghnúchán na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

#### 6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

##### **Buaiteoir12:**

Ainm an pháirtí tairisceana: KONSORCJUM: Lider - Polimex Infrastruktura Sp. z o.o. oraz Partner - Polimex Mostostal S.A

Ceannaire an pháirtí sa phróiseas tairisceana: Polimex Infrastruktura Sp. z o.o.

Ainm oifigiúil: Polimex Mostostal S.A.

##### **Tairiscint:**

Aitheantóir tairisceana: oferta nr 1 (2192/UI.271.1.7.2024)

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0001

Luach an tairisceana: 34 512 289,36 PLN

Fochonraitheoireacht: Is ea

Is eol luach na fochonraitheoireachta: níl

Is eol céatadán na fochonraitheoireachta: níl

Cur síos: 1. Stosownie do treści art. 647<sup>1</sup> § 1 k.c. oraz ustawy Prawo zamówień publicznych strony ustalają: 1) Wykonawca wykona własnymi siłami zakres robót, który nie został wskazany w pkt 1) i 2) poniżej, 2) Podwykonawca, na którego zasoby powołuje się Wykonawca na zasadach określonych w art. 118 ustawy Prawo zamówień publicznych tj.: Primes Sp. z o.o., ul. Kartuska 243a, 80-122 Gdańsk, wykona następujący zakres robót: prace projektowe; 3) przy pomocy podwykonawców Wykonawca wykona zakres robót: roboty ziemne, część robót konstrukcyjnych, część robót sanitarnych, część robót elektrycznych i teletechnicznych, technologia basenowa, dostawa wind, niecek, zagospodarowanie terenu, zieleń.

##### **Eolas faoin gconradh:**

Aitheantóir an chonartha: KK/820/UI/25-W/2024

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 13/11/2024

##### **Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh:**

Eagraíocht atá ag síniú an chonartha: Gmina Miasta Gdyni

#### 6.1.4. Eolas staitistiúil

**Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:**

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí a cuireadh isteach go leictreonach

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 10

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí ó mhicreathairgeoirí, ó thairgeoirí beaga nó ó thairgeoirí meánmhéide

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 6

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gmina Miasta Gdyni

Uimhir chlárúcháin: 191675557

Seoladh poist: Al. Marszałka Piłsudskiego 52/54

Baile: Gdynia

Cód poist: 81-382

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Tír: An Pholainn

Pointe teagmhála: Wydział Inwestycji

R-phost: [wydz.inwestycji@gdynia.pl](mailto:wydz.inwestycji@gdynia.pl)

Teil.: +48 58 527 29 00

Seoladh idirlín: <https://bip.um.gdynia.pl/>

Críochphointe malartaithe faisnéise (URL): <https://portal.smartpzp.pl/umgdynia>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht atá ag síniú an chonartha

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: KRAJOWA IZBA ODWOŁAWCZA

Uimhir chlárúcháin: 010828091

Seoladh poist: ul. Postępu 17A

Baile: Warszawa

Cód poist: 02-676

Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Tír: An Pholainn

Seoladh idirlín: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowaizbaodwolawcza>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Polimex Infrastruktura Sp. z o.o.

Uimhir chlárúcháin: 5252643148

Seoladh poist: Al. Jana Pawła II 12

Baile: Warszawa

Cód poist: 00-124

Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Tír: An Pholainn

**Róil na heagraíochta seo:**

Tairgeoir

Ceannaire an pháirtí sa phróiseas tairisceana

**Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0001**

### 8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Polimex Mostostal S.A.  
Uimhir chlárúcháin: 8210014509  
Seoladh poist: Al. Jana Pawła II 12  
Baile: Warszawa  
Cód poist: 00-124  
Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Tír: An Pholainn  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Tairgeoir  
**Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0001**

#### 8.1. **ORG-0000**

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union  
Uimhir chlárúcháin: PUBL  
Baile: Luxembourg  
Cód poist: 2417  
Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Tír: Lucsamburg  
R-phost: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Teil.: +352 29291  
Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## **Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 1eab87b0-a912-4f70-8804-c177b4dd24c8 - 01  
Cineál na foirme: Toradh  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 29  
Dáta seolta an fhógra: 21/11/2024 13:34:42 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Polainnis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 712485-2024  
Uimhir eagráin IO S: 228/2024  
Dáta foilsithe: 22/11/2024